

山东外语教学

SHANDONG WAIYU JIAOXUE

(双月刊)

中文外国语类核心期刊

第 31 卷

2010 年第 4 期

(总第 137 期)

2010 年 8 月出版

编辑委员会

主任: 赵彦修

副主任: 杨敏

主编: 杨敏

顾问: 戴炜栋

刘润清

郭继德

主管 山东省教育厅

主办 山东师范大学

目 录

外语教学研究

合作输出中的任务角色对二语词汇习得作用的

一项实验研究 牛瑞英(3)

“多模态信息认知教-学模式”初探

——复合型课程“法律英语”教学改革尝试

..... 袁传有(10)

基于问题解决的高级英语教学策略 张峰(19)

教学日志在教师学习中的中介作用研究 程文华(24)

经济国际化趋势下的外语人才培养理念创新

——以山东省为例 朱慧敏 刘艳梅(30)

网络资源在外语教学中的优选优用 徐立乐(36)

外语教学中深化跨文化教育的意义与实施 李平(42)

多语际语音迁移实例研究及启示 裴光钢(46)

关于非英语专业本科生快速阅读策略运用的调查

..... 王英 刘寅齐(50)

语言学研究

英语口语语法在教学中的适应性分析

..... 李风华 Maria Angelova(57)

关于文体学本体论意义有无的思考	赵 卫(63)
维果茨基心理语言学研究方法本体论	刘星河(67)
顺应论视角下的“XX门”现象	布占廷 张德禄(71)
西方大众文化研究述评	惠 敏(76)

文学与翻译

庞德的《神州集》与中国古典诗歌现代化	周建新(81)
后殖民语境下的华裔英语文学研究	张 静(87)
从《古都》看日本文学的“物之哀”	赵清华(92)
因果事件分析在英语句子层面翻译中的应用	杨 红(96)

博士交流

《宝格丽关系》的文本艺术生产论解读	张丽秀(101)
-------------------------	----------

高职专外语教学探讨

高职学习者性格、学习策略与英语习得水平的 相关性研究	王保红(105)
音译法使用中的“对等”原则	王 丽(110)

编 委:

(按姓氏笔划排序)

王俊菊	刘 生
刘德章	孙迎春
朱慧敏	李 杨
李 敏	李 毅
李志岭	肖龙福
肖德法	宋鸿波
张庆盈	张法科
张德禄	陈天祥
邹芙林	苗兴伟
胡以男	柳青军
高德新	高文汉
栾述文	康淑敏
彭建武	潘桂荣
臧金兰	鞠玉梅
魏汝尧	

主 编 杨 敏
责任编辑 王 琨
封面设计 李荣智

编辑出版

《山东外语教学》编辑部
国内发行
《山东外语教学》编辑部

(山东师范大学内)
邮 编 250014

国外总发行

中国国际图书贸易总公司
(北京 399 信箱)

Shandong Foreign Language Teaching Journal

(Bimonthly)

No.4 (Serial No.137), August 2010

Contents

- An Experimental Study on the Effects of Task Roles in Collaborative Output
on Second Language Vocabulary Acquisition Nin Rui-ying(3)
- A Tripartite Model of Multimodal Information and Cognition
— Trial Application on the Teaching and Learning of Legal English
..... Yuan Chuan-you(10)
- Problem-solving Based Strategy in Teaching of Advanced English Zhang Feng(19)
- A Study on the Mediation Role of Teaching Journals in Teachers' Professional Learning Cheng Wen-hua(24)
- An Innovation of Educational Concept in the Cultivation of Foreign Language Talents
under the Trend of Economic Internationalization
— A Case Study of Shandong Province Zhu Hui-min & Liu Yan-mei(30)
- The Optimal Selection and Application of Internet Resources in Foreign Language Teaching Xu Li-le(36)
- The Significance and Approaches of Improving Intercultural Education in Foreign Language Teaching Li Ping(42)
- An Analysis of Multi-lingual Transfer and its Implications for Phonetics Teaching Pei Guang-gang(46)
- An Investigation on the Application of Fast Reading Strategies in Undergraduate Non-English Majors
..... Wang Ying & Liu Yin-qi(50)
- On Pedagogical Relevance of Spoken Grammar in the Context of EFL in China
..... Li Feng-hua & Maria Angelova(57)
- Reflection on the Existence of the Ontology of Stylistics Zhao Wei(63)
- The Ontology of Vygotsky's Methodology in Psycholinguistic Research Liu Xing-he(67)
- Interpreting the "X-gate" Phenomenon from the Perspective of the Adaptation Theory
..... Bu Zhan-ting & Zhang De-lu(71)
- An Overview of Western Mass Culture Hui Min(76)
- Ezra Pound and the Modernization of Classical Chinese Poems Zhou Jian-xin(81)
- A Postcolonial Approach to Chinese English Literature Zhang Jing(87)
- A Perception of "Mono No Aware" in Japanese Literature from *KOTO* Zhao Qing-hua(92)
- The Application of Causal Event Analysis in the Translation Practice at the English Sentence Level
..... Yang Hong(96)
- Analysis of *The Bulgari Connection* through the Theory of Art Production Zhang Li-xiu(101)
- The Correlation Study of Vocational College Learners' Personality,
Language Learning Strategies and English Proficiency Wang Bao-hong(105)
- On the Principle of "Equality" in the Use of Transliteration Wang Li(110)